

A2.9 Papierkram und Bürokratie



- Sich in der Sozialversicherung, bei Arbeitserlaubnissen und bei Behördengängen zurechtfinden.
- Kennen Sie Ihre Pflichten und den Papierkram im Land.

Das Amt	<i>(Het ambt)</i>	Die Frist	<i>(De termijn)</i>
Die Anmeldung	<i>(De inschrijving)</i>	Die Sozialversicherung	<i>(De sociale verzekering)</i>
Die Arbeitserlaubnis	<i>(De werkvergunning)</i>	Die Steuern	<i>(De belastingen)</i>
Der Antrag	<i>(De aanvraag)</i>	Beantragen	<i>(Aanvragen)</i>
Das Dokument	<i>(Het document)</i>	Einreichen	<i>(Indienen)</i>
Die Behörde	<i>(De instantie)</i>		

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst.



Wer dauerhaft nach Berlin zieht, muss eine **Anmeldung** beim **Bürgeramt** machen. Berlin hat zwölf **Bezirke**, und in jedem Bezirk gibt es ein Bürgeramt. Die Anmeldung ist kostenlos und muss innerhalb von vierzehn Tagen nach der Ankunft erfolgen. Dafür braucht man einen **Termin**, den man oft online bucht. Beim Termin zeigt man den Ausweis und gibt ein Formular ab. Danach bekommt man die **Meldebestätigung**.

*Wie blijvend naar Berlijn verhuist, moet een **inschrijving** bij het **Bürgeramt** doen. Berlijn heeft twaalf **stadsdelen**, en in elk stadsdeel is er een Bürgeramt. De inschrijving is gratis en moet binnen veertien dagen na aankomst gebeuren. Daarvoor heb je een **afspraak** nodig, die je vaak online boekt. Bij de afspraak laat je je identiteitsbewijs zien en lever je een formulier in. Daarna krijg je de **inschrijvingsbevestiging**.*

1. Bis wann muss man sich nach der Ankunft in Berlin anmelden?
 - a. Erst nach einem Jahr
 - b. Innerhalb von vierzehn Tagen
 - c. Am gleichen Tag
 - d. Innerhalb von drei Monaten
2. Wie macht man den Termin für die Anmeldung am besten?
 - a. Ohne Termin, einfach hingehen
 - b. Online auf der Website
 - c. Im Supermarkt an der Kasse
 - d. Per SMS an das Bürgeramt
3. Was bekommt man nach der Anmeldung als wichtiges Dokument?
 - a. Eine Arbeitserlaubnis
 - b. Einen neuen Reisepass
 - c. Die Meldebestätigung
 - d. Eine Krankenversicherungskarte

1-b 2-b 3-c

2. Grammatica: Partizip II met onlosmakelijke werkwoorden: „beantragt, entschieden, verstanden“



Sommige werkwoorden zijn in het Partizip II onscheidbaar. Dat betekent dat ze niet zoals scheidbare werkwoorden (bijv. „sagen“ -> „gesagt“) gevormd kunnen worden.

1. Aan de werkwoordstam wordt de uitgang „(-t)“ voor regelmatige of „(-en)“ voor onregelmatige werkwoorden toegevoegd.

beantragen (aanvragen)	entscheiden (beslissen)	verstehen (begrijpen)
ich habe beantragt (<i>ik heb aangevraagd</i>)	ich habe entschieden (<i>ik heb besloten</i>)	ich habe verstanden (<i>ik heb begrepen</i>)
du hast beantragt (<i>jij hebt aangevraagd</i>)	du hast entschieden (<i>jij hebt besloten</i>)	du hast verstanden (<i>jij hebt begrepen</i>)
er/sie/es hat beantragt (<i>hij/zij/het heeft aangevraagd</i>)	er/sie/es hat entschieden (<i>hij/zij/het heeft besloten</i>)	er/sie/es hat verstanden (<i>hij/zij/het heeft begrepen</i>)
wir haben beantragt (<i>wij hebben aangevraagd</i>)	wir haben entschieden (<i>wij hebben besloten</i>)	wir haben verstanden (<i>wij hebben begrepen</i>)
ihr habt beantragt (<i>jullie hebben aangevraagd</i>)	ihr habt entschieden (<i>jullie hebben besloten</i>)	ihr habt verstanden (<i>jullie hebben begrepen</i>)
sie haben beantragt (<i>zij hebben aangevraagd</i>)	sie haben entschieden (<i>zij hebben besloten</i>)	sie haben verstanden (<i>zij hebben begrepen</i>)

1. Sie haben den Antrag auf Arbeitserlaubnis gestern online _____.
a. beantragte b. beantragen c. beantragt d. gebeantragt
2. Wir haben im Team _____, die Dokumente heute einzureichen.
a. geentschieden b. entscheiden c. entschiedet d. entschieden

1. beantragt 2. entschieden

Herschrijf de zinnen

1. Ich beantrage heute einen neuen Ausweis.

(Ik heb vandaag een nieuw identiteitsbewijs aangevraagd.)

2. Du entscheidest dich für einen Termin am Montag.

(Je hebt besloten voor een afspraak op maandag.)

3. Er versteht die E-Mail vom Amt nicht.

(Hij heeft de e-mail van het kantoor niet begrepen.)

3.Oefeningen



1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| a. der Antrag | 1. ich habe einen Antrag gestellt |
| b. ein Dokument einreichen | 2. der letzte Termin |
| c. die Frist | 3. das Formular |
| d. ich habe beantragt | 4. Unterlagen abgeben |

a-3 b-4 c-2 d-1

2. Mededeling van de personeelsafdeling: documenten voor werk en sociale verzekering (Audio beschikbaar in de app)

Vul de lege plekken in: Steuer-ID, Dokumente, Behörde, Meldebestätigung, Arbeitserlaubnis, ein, Sozialversicherung

Willkommen im Unternehmen. Bitte reichen Sie bis Freitag folgende Unterlagen bei der Personalabteilung _____ : Ausweis, aktuelle _____ und Ihre _____ . Ohne diese _____ können wir Sie nicht bei der _____ anmelden.

Wenn Sie neu in Deutschland sind, benötigen Sie eventuell eine _____ . Beantragen Sie diese rechtzeitig bei der zuständigen _____ . Achten Sie auf die Frist: Wenn Unterlagen fehlen, kann sich Ihr Beginn im Unternehmen verschieben. Fragen Sie bei Bedarf nach dem richtigen Antrag.

Welkom bij het bedrijf. Lever uiterlijk vrijdag de volgende documenten in bij de personeelsafdeling: identiteitsbewijs, een recente inschrijvingsbevestiging en uw belasting-ID. Zonder deze documenten kunnen we u niet aanmelden bij de sociale verzekering.

Als u nieuw bent in Duitsland, hebt u mogelijk een werkvergunning nodig. Vraag deze op tijd aan bij de bevoegde instantie. Let op de deadline: als er documenten ontbreken, kan uw start bij het bedrijf worden uitgesteld. Vraag indien nodig naar het juiste aanvraagformulier.

1. Welche Unterlagen sollen Sie bis wann einreichen und was kann passieren, wenn etwas fehlt?
- _____

3. Luister naar het audiofragment en geef aan of de volgende uitspraken waar of onwaar zijn.

Waar Onwaar

Die Sprecherin war bei einer Behörde, um Anmeldung und Sozialversicherung zu regeln.

Sie hat den Antrag noch nicht online ausgefüllt.

Die Frist für die Unterlagen endet nächste Woche.



4. Kies de juiste oplossing

1. Ich _____ den Antrag für die Arbeitserlaubnis heute beim Amt ein. *(Ik dien de aanvraag voor de werkvergunning vandaag bij het loket in.)*
a. reiche ein b. reiche einet c. reicht ein d. habe eingereicht
2. Herr Müller _____ die fehlenden Dokumente bis zur Frist bei der Behörde ein. *(De heer Müller dient de ontbrekende documenten vóór de deadline bij de instantie in.)*
a. reiche ein b. reicht ein c. reicht einreichen
d. hat eingereicht
3. Wir _____ die Anmeldung online _____ und warten jetzt auf die Entscheidung. *(We hebben de aanmelding online aangevraagd en wachten nu op de beslissing.)*
a. haben / beantragen b. sind / beantragt c. haben / beantragt
d. haben / ge beantragt

1. reiche ein 2. reicht ein 3. haben / beantragt

5. Lees de dialoog en beantwoord de vragen

Mitarbeiterin *Bürgeramt Mitte, guten Tag. Wie kann ich Ihnen helfen?*

Bürgeramt: *(Bürgerkantor Mitte, goedendag. Hoe kan ik u helpen?)*

Alex (neu in Deutschland): *Hallo, ich bin neu in Berlin und muss mich anmelden. Welche Unterlagen brauche ich dafür?*

(Hallo, ik ben nieuw in Berlijn en moet me inschrijven. Welke documenten heb ik daarvoor nodig?)

Mitarbeiterin *Sie brauchen Ihren Pass und die Wohnungsgeberbestätigung. Den Antrag können Sie online ausfüllen oder hier im Amt.*

(U heeft uw paspoort en de verhuurdersverklaring nodig. Het formulier kunt u online invullen of hier op het kantoor.)

Alex (neu in Deutschland): *Kann ich die Dokumente per E-Mail einreichen oder muss ich alles mitbringen?*

(Kan ik de documenten per e-mail indienen, of moet ik alles meenemen?)

Mitarbeiterin *Bitte bringen Sie die Unterlagen zum Termin mit. Wichtig: Die Frist ist 14 Tage nach dem Einzug.*

(Neem de documenten alstublieft mee naar de afspraak. Belangrijk: de termijn is 14 dagen na de verhuizing.)

1. Welche zwei Dokumente braucht Alex für die Anmeldung?

2. Was bedeutet „die Frist“ in dem Gespräch?



6. Beantwoord de vragen met het vocabulaire uit dit hoofdstuk.

Ich habe einen Antrag gestellt und die Unterlagen eingereicht. / Die Behörde hat entschieden, dass noch ein Dokument fehlt. / Ich habe die Frist verstanden und erledige das bald.

1. Sie sind neu in Deutschland und müssen sich beim Einwohnermeldeamt anmelden. Was haben Sie dort erledigt und welche Dokumente haben Sie mitgebracht?

2. Sie brauchen eine Arbeitserlaubnis oder müssen Ihre Sozialversicherung regeln. Was haben Sie schon beantragt oder eingereicht, und welche Frist gibt es dafür?

7. E-mail

Betreff: Unterlagen für Ihre Arbeitserlaubnis

Guten Tag Frau Yilmaz,

wir haben Ihren **Antrag** auf die **Arbeitserlaubnis** bekommen. Für die **Behörde** fehlt noch ein **Dokument**: Ihre **Anmeldung** (Meldebestätigung). Bitte **reichen** Sie die Meldebestätigung bis spätestens Freitag ein (sonst endet die **Frist**).

Sie können das Dokument per E-Mail schicken oder im Büro abgeben.

Viele Grüße

Claudia Neumann

HR



Schrijf een passende reactie: *Vielen Dank für Ihre E-Mail, ich habe Ihren Hinweis verstanden. / Ich habe die Anmeldung schon beantragt, aber ich bekomme die Meldebestätigung erst am ... / Kann ich das Dokument auch am ... im Büro einreichen?*

Belangrijke werkwoorden

Einreichen (indienen)

ich	Präsens
du	reiche ein
er/sie/es	reichst ein
wir	reicht ein
ihr	reichen ein
sie	reicht ein
	reichen ein